

PolyU Charity Dinner sets \$6 million fund-raising record 「理大慈善晚宴」籌款逾六百萬創新高



More than 400 guests rendered support to the PolyU Charity Dinner 2011 held earlier at The Mira Hong Kong. The event successfully raised over \$6 million for the long-term development of the University and all-round development of students.

Themed “Where Innovation Meets Application”, the event was officiated by The Honorable Michael Suen Ming-yeung, Secretary for Education of the HKSAR Government; Miss Cally Kwong, Chairlady of the Organizing Committee; Prof. Timothy W. Tong, PolyU President; Mr Nicholas W. Yang, Executive Vice President; and Prof. Angelina Yuen, Vice President (Institutional Advancement and Partnership).

An auction was held during the dinner, which concluded with the finale performance by Prof. Tong, Miss Kwong, Mr Bennett Pang and his Taka Band, earning loud applause from the audience.

本校早前假The Mira Hong Kong舉行「理大慈善晚宴2011」，超過四百名嘉賓出席支持。活動成功籌得逾港幣六百萬元，以支持理大的長遠發展及促進學生全人教育。

慈善晚宴的主題為「凝聚智慧，實踐創意」，並由香港特別行政區政府教育局局長孫明揚先生聯同籌委會執行主席鄭美雲小姐、理大校長唐偉章教授、行政副校長楊偉雄先生及副校長（學院發展及合作）阮曾媛琪教授一起主持開幕儀式。

晚宴當晚舉行慈善拍賣，最後以唐校長與鄭小姐、彭建新先生及其樂隊Taka Band作壓軸演出，贏得全場觀眾熱烈的掌聲。❖

PolyU receives donation in support of campus development

PolyU recently received a generous donation of \$5 million from Mr Stephen Lau, Chairman of Kimberley Hotel, in support of the campus development of the University. This donation will help PolyU to develop a more sustainable and environmentally friendly campus.

理大獲捐款支持校園發展

理大近日喜獲君怡酒店主席劉希泳先生慷慨捐贈港幣五百萬元，以支持大學的校園發展項目。該筆捐款將支持理大構建可持續發展的環保校園。❖

Manulife supports the Centre for Children with Specific Learning Disabilities

Manulife Charitable Foundation recently donated \$2.3 million to support PolyU's Department of Applied Social Sciences to further develop the Manulife Centre for Children with Specific Learning Disabilities. Sponsored by the Foundation since 1999, the centre serves to assist children with specific learning difficulties and their parents and teachers through studying these children's special needs and helping them develop their full potential.

宏利資助拓展兒童學習潛能發展中心

宏利慈善基金近日慷慨捐贈港幣二百三十萬元，支持理大應用社會科學系拓展「宏利兒童學習潛能發展中心」。該中心自一九九九年一直得到宏利慈善基金資助，透過研究有學習障礙的兒童的特別需要，幫助他們全面發揮潛能，並為這些兒童及他們的家長和教師提供協助。❖



Harilela's family helps boost hospitality education

Dr Hari N. Harilela recently donated \$2 million to establish the "Padma and Hari Harilela Scholarship" at PolyU's School of Hotel and Tourism Management (SHTM) to support the implementation of the new education model and nurturing of talent for this thriving industry.

The donation has not only provided a strong boost for the advancement of hospitality education, but has also re-affirmed the industry's support for SHTM.

夏利里拉家族推動旅遊教育

夏利萊•夏利里拉博士日前捐款港幣二百萬元，於理大酒店及旅遊業管理學院設立「夏利萊博士伉儷獎學金」，以支持學院推行新的教育模式，並繼續為這發展蓬勃的行業培訓專業人才。

這筆捐款不但有助促進旅遊教育的發展，而且進一步肯定業界對酒店及旅遊業管理學院的支持。❖



Yuen Yuen Institute supports PolyU's nursing school

PolyU received a generous donation of \$2.25 million from The Yuen Yuen Institute in support of the development of the University's School of Nursing. In the last three years, the School's Ageing and Health Research Group has been working closely with the Institute. A model nursing home project for the Yuen Yuen Nursing Home has been conducted since 2007 and will expand to other sites in the coming years.

圓玄學院支持理大護理學院發展

理大喜獲圓玄學院慷慨捐贈港幣二百二十五萬元，以支持其護理學院的發展。過去三年，護理學院「耆年健康研究組」與圓玄學院一直保持緊密的合作。自二零零七年起，護理學院為圓玄護養院設計模範護老院舍，並會在未來幾年把計劃擴展至其他護養院。❖

PolyU raises funds on the green

More than 60 golf teams comprising prominent business and community leaders rendered support to the "PolyU China South City Invitation Golf Tournament" held earlier in Mission Hills Golf Club in Dongguan. The fun-filled event raised over \$2 million for the long-term development of the University.

理大舉辦高球邀請賽籌款

理大日前假東莞觀瀾湖高爾夫球會舉行「理大華南城高爾夫球邀請賽」，吸引了超過六十支隊伍參加，參賽者包括工商界夥伴及社會賢達等，為理大籌得共逾二百萬元發展經費。❖

